

ADVERTENCIAS:

- **PARA EVITAR DESCARGA ELÉCTRICA, FUEGO O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGÍA** MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGÚRESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN!
- **PARA EVITAR DESCARGA ELÉCTRICA, FUEGO O MUERTE, DESCONECTE TODAS LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN DE LA CAJA ANTES DE EXPONER EL INTERIOR**, QUIZAS SEA NECESARIO DESCONECTAR MÁS DE UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN PARA DESENERGIZAR ESTE EQUIPO ANTES DE HACERLE MANTENIMIENTO.
- Es necesario proporcionar protección contra sobrecarga por separado de conformidad con el Artículo 220 del NEC® o la Sección B del CEC, según corresponda.
- Esta caja incluye un asegurador (en la posición APAGADO) para un candado adecuado. SÓLO USE un candado con un argolla entre 6.35 mm (1/4") de diámetro para aislar la energía del equipo conectado en cumplimiento con el Reglamento 29 CFR Parte 1910.147 de bloqueo/etiquetado de OSHA.

NOTA: La característica de bloqueo NO interrumpe la energía suministrada al interruptor dentro de la caja.

PRECAUCIONES:

- Para ser instalado solo por un electricista y de acuerdo con las normas y códigos eléctricos locales apropiados (NEC®) o el código eléctrico Canadiense (CEC).
- Use este producto **sólo con cable de cobre o revestido de cobre**.
- Asegure que la capacidad marcada en el producto sea la correcta para la instalación.
- Adecuado como Desconexión del Motor en un circuito capaz de entregar no más de:
 - **MDS3-AC, MDS3-AX** - Amperios simétricos de 10kA RMS, 600V máx., cuando está protegido por fusibles 60A, Clase J.
 - **MDS3-ST, MDS3-AST** - Amperios simétricos de 10kA RMS, 600V máx., cuando está protegido por fusibles 60A, Clase J.
 - **MDS6-AC, MDS6-AX** - Amperios simétricos de 100kA RMS, 600V máx., cuando están protegidos por fusibles 100A, Clase J o T.
 - **MDS6-ST, MDS6-AST** - Amperios simétricos de 100kA RMS, 600V máx., cuando están protegidos por fusibles 100A, Clase J o T.
 - **MDS8-AC, MDS8-AX** - Amperios simétricos de 100kA RMS, 600V máx., cuando están protegidos por fusibles 100A, Clase J o T.
 - **MDS1-AC, MDS1-AX** - Amperios simétricos de 65kA RMS, 600V máx., cuando está protegido por fusibles 100A, Clase J.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

ESPAÑOL

CARACTERÍSTICAS

- Proporciona control de ENCENDIDO/APAGADO de una carga conectada directamente.
- Cumple con los requerimientos para instalaciones en exteriores/interiores (IP66, IP67, IP69, IP69K, tipo 3R, 4X, 12, 13 impermeable, resistente a la corrosión) e interiores (tipo 12 a prueba de polvo).
- La cubierta no se puede abrir o sacar cuando la manija está en la posición de encendido.
- Este producto está certificado por NSF® Internacional para ser usado en instalaciones de procesamiento de alimentos.
- Contacto auxiliar normalmente abierto y normalmente cerrado (si es usado) tiene una capacidad de 10A-600 VCA.

INSTALACIÓN

PASOS

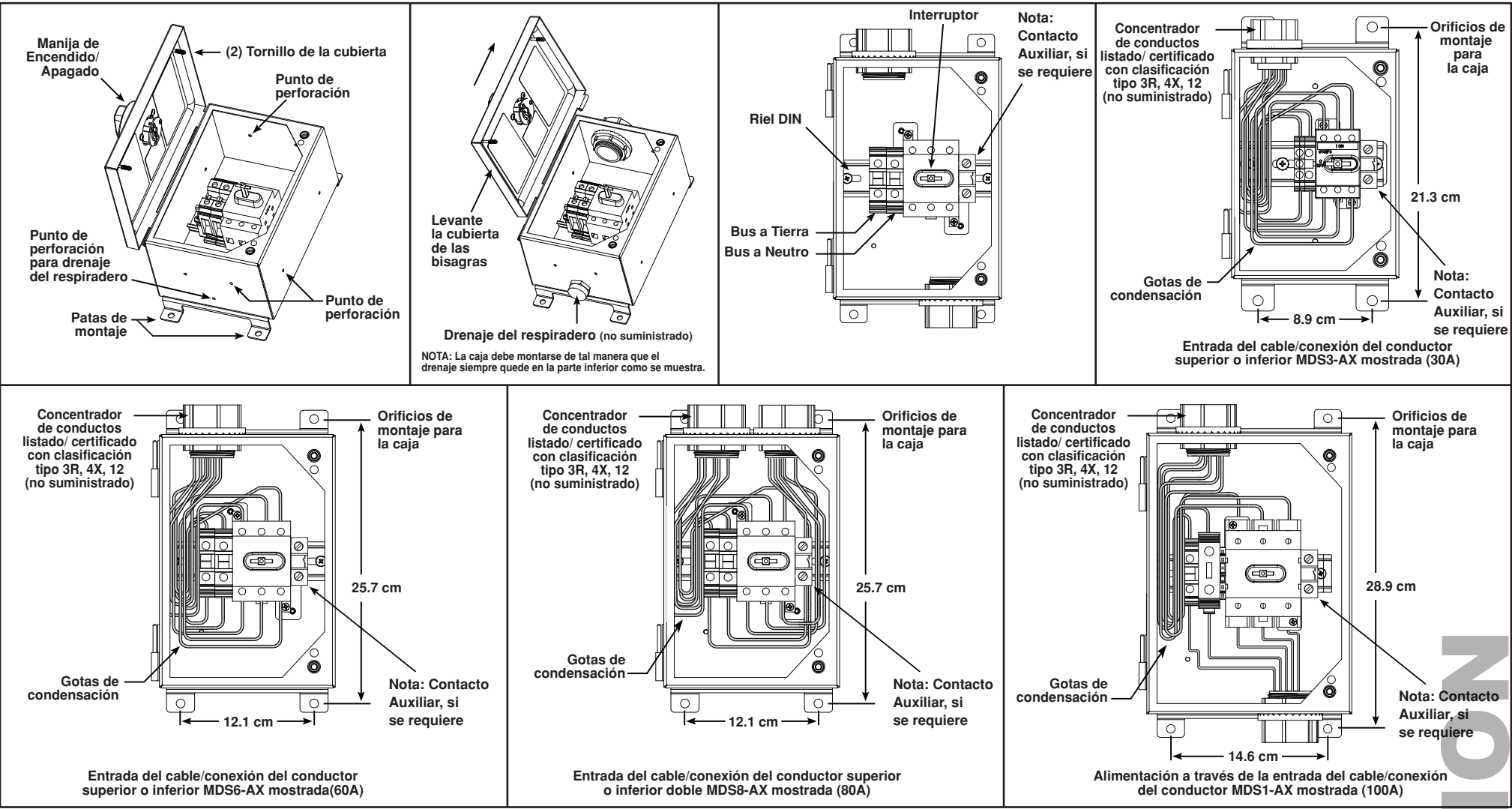
1. Monte el interruptor de seguridad de desconexión.
2. Remueva la cubierta de la caja alojando los dos tornillos y levantándola de las bisagras.
3. Quite el interruptor **(vea la sección RETIRAR INTERRUPTOR)**. Esto se recomienda para evitar que los residuos de acero entren en los componentes del interruptor cambiar.
4. Taladre o perforo el orificio del conducto en la ubicación o ubicaciones deseadas. Consulte la **Tabla 1** para conocer el tamaño de ajuste. **NOTA:** Si tiene una versión de pendiente superior (MDS3-ST, MDS3-AST, MDS6-ST, MDS6-AST) el cableado de alimentación superior NO es una opción.
5. Instale el conducto de ajuste. Asegure que el anillo "O" está asentado apropiadamente y el anillo de seguridad interno está asentado firmemente contra la superficie interior de la caja para asegurarse a tierra adecuadamente.
6. Vuelva a instalar el interruptor **(vea la sección REEMPLAZO DEL INTERRUPTOR)**.
7. Conecte los cables **(vea la sección de CABLEADO)**.
8. Vuelva a colocar la cubierta y enrosque los tornillos para asegurar. **NOTA:** La manija debe estar en la posición "OFF" APAGADO para cerrar la cubierta. Apriete los tornillos usando una presión de 15-18 in.-lb (1.7-2.0 N-m).

PROCEDIMIENTOS DE LIMPIEZA

PRECAUCIÓN: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. APAGUE LA ELECTRICIDAD EN EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. NO limpie este producto mientras se encuentra en mantenimiento o servicio eléctrico.

PRECAUCIÓN: Utilice únicamente productos químicos y soluciones de limpieza que sean seguros para usar con plásticos y juntas de goma.

1. Siga los procedimientos de limpieza generales establecidos en sus instalaciones.
2. Este producto está certificado por NSF® Internacional para NSF/ANSI/3-A 14159-1.
3. Los procedimientos de limpieza recomendados son:
 - a. Utilice agua dirigida de la manguera o solución de limpieza para eliminar cualquier contaminante acumulado desde detrás de la caja. Asegúrese de que el agua limpie completamente el área entre la caja y la superficie de montaje.
 - b. Utilice agua dirigida de la manguera o solución de limpieza para eliminar la suciedad y los contaminantes de las superficies exteriores de la caja.
 - c. **PRECAUCIÓN: NO** dirija ni concentre la solución de limpieza o agua a presión alta en las uniones de la junta de la caja, el área de la manija del interruptor o etiquetas exteriores.
 - d. Después de limpiar las superficies exteriores de la caja, abra la puerta de la caja y utilice un paño limpio húmedo para eliminar de manera manual la suciedad o los contaminantes del área de la unión de la junta y el borde embridado en el cuerpo de la caja.
 - e. Si es necesario, se puede levantar la puerta fuera del cuerpo de la caja para limpiar las cavidades de las bisagras.
 - f. Utilice un paño limpio y seco para limpiar cualquier exceso de agua.



CABLEADO

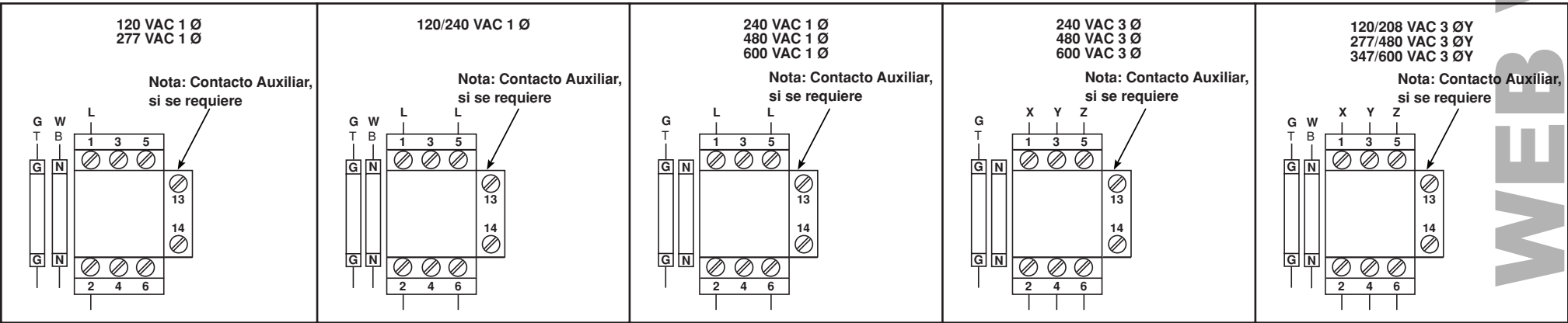
NOTA: Use conductores con aislamiento de clasificación 75°C (167°F) o superior que tengan suficiente capacidad de corriente de acuerdo con la columna de 60°C (140°F) de la Tabla 310.15 (B) (16) del 2014 de NEC® o la Tabla 2 del Código Eléctrico Canadiense.

NOTA: Asegúrese de que no haya hilos sueltos de los conductores. NO ESTÁÑE los conductores.

1. **ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELÉCTRICA, FUEGO O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGÍA** MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGÚRESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN!
2. Pele aproximadamente 1/2" (1.3 cm) todos los conductores. **NOTA:** Vea abajo los tamaños de conductores aceptados para el interruptor específico.
3. Conecte los conductores de acuerdo al **DIAGRAMA DE CABLEADO** apropiado **(vea al reverso)**.
4. Apriete todos los tornillos terminales con el valor de presión especificada a continuación:

DIAGRAMAS DE CABLEADO

Interrumpa Todas las Líneas



MDS3-AX, MDS3-AC, MDS3-ST, MDS3-AST

Presión:
Terminales del interruptor: 7 in.-lbs. (0.8 N-m)
Terminales neutros: 15 pulg.-lbs (1.7 N-m)
Terminales a tierra: 15 pulg.-lbs (1.7 N-m)
Contactos auxiliares*: 7 in.-lbs. (0.8 N-m)
*(si es usado)

Tamaños aceptados de conductores:
Terminales del interruptor: #14 - #8 AWG.
Terminales neutros: #14 - #8 AWG.
Terminales a tierra: #14 - #8 AWG.
Contactos auxiliares*: #18 - #14 AWG.
*(si es usado)

MDS3-AX - Clasificación SCCR:
Compatible para usar en un circuito capaz de proporcionar no más de 10 kA rms de amperios simétricos, 600 V máximo cuando está protegido con fusibles Clase J de 60A.

Capacidad de corto circuito en 600 VCA		
kA	Fusible / A	Clase de fusible
10	60	J

Capacidad HP: 30/32A-600VCA Max.

Capacidad	Polos	Capacidad HP	
30/32A	2	120 VCA 1 Ø	2 HP
30/32A	2	208-240 VCA 1 Ø	5 HP
30/32A	2	480 VCA 1 Ø	5 HP
30/32A	2	600 VCA 1 Ø	5 HP
30/32A	3	120/208 VCA 3 Ø	10 HP
30/32A	3	208-240 VCA 3 Ø	10 HP
30/32A	3	480 VCA 3 Ø	20 HP
30/32A	3	600 VCA 3 Ø	25 HP
Capacidad de los Contactos Auxiliares			
10A	1	600 VCA	

RETIRAR INTERRUPTOR

NOTA: NO RETIRE LA RIEL DIN.

1. Retire los dos tornillos de montaje del interruptor.
2. Inserte el destornillador plano en la pestaña interruptor (**A**). Jale suavemente hacia afuera mientras tira la pestaña del interruptor hacia arriba; comenzando con el lado de la lengüeta y luego el lado opuesto.

NOTA: Si va a reemplazar un componente del interruptor saque la barra del interruptor aflojando los tornillos de fijación (**B**), tire de la barra hacia afuera y póngala a un lado.

NOTA: Si va a reemplazar un componente del interruptor puede sacar el contacto auxiliar del interruptor insertando la punta del destornillador plano entre el interruptor y el contacto auxiliar y presionando hacia afuera.

MDS6-AX, MDS6-AC, MDS6-ST, MDS6-AST

Presión:
Terminales del interruptor: 18 in.-lbs. (2 N-m)
Terminales neutros: 31 in.-lbs. (3.5 N-m)
Terminales a tierra: 31 in.-lbs. (3.5 N-m)
Contactos auxiliares*: 7 in.-lbs. (0.8 N-m)
*(si es usado)

Tamaños aceptados de conductores:
Terminales del interruptor: #14 - #4 AWG.
Terminales neutros: #14 - #1/0 AWG.
Terminales a tierra: #14 - #2 AWG.
Contactos auxiliares*: #18 - #14 AWG.
*(si es usado)

MDS6-AX - Clasificación SCCR:
Compatible para usar en un circuito capaz de proporcionar no más de 100 kA rms de amperios simétricos, 600 V máximo cuando está protegido con fusibles Clase J o T de 100A.

Capacidad de corto circuito en 600 VCA		
kA	Fusible / A	Clase de fusible
100	100	J or T

Capacidad HP: 30A-600VCA Max.

Capacidad	Poles	Capacidad HP	
60A	2	120 VCA 1 Ø	2 HP
60A	2	208-240 VCA 1 Ø	10 HP
60A	2	480 VCA 1 Ø	20 HP
60A	2	600 VCA 1 Ø	20 HP
60A	3	208-240 VCA 3 Ø	20 HP
60A	3	480 VCA 3 Ø	40 HP
60A	3	600 VCA 3 Ø	40 HP
Capacidad de los Contactos Auxiliares			
10A	1	600 VCA	

MDS8-AX, MDS8-AC

Presión:
Terminales del interruptor: 18 in.-lbs. (2 N-m)
Terminales neutros: 31 in.-lbs. (3.5 N-m)
Terminales a tierra: 31 in.-lbs. (3.5 N-m)
Contactos auxiliares*: 7 in.-lbs. (0.8 N-m)
*(si es usado)

Tamaños aceptados de conductores:
Terminales del interruptor: #14 - #4 AWG.
Terminales neutros: #14 - #1/0 AWG.
Terminales a tierra: #14 - #2 AWG.
Contactos auxiliares*: #18 - #14 AWG.
*(si es usado)

MDS8-AX - Clasificación SCCR:
Compatible para usar en un circuito capaz de proporcionar no más de 100 kA rms de amperios simétricos, 600 V máximo cuando está protegido con fusibles Clase J o T de 100A.

Capacidad de corto circuito en 600 VCA		
kA	Fusible / A	Clase de fusible
100	100	J or T

Capacidad HP: 30A-600VCA Max.

Capacidad	Polos	Capacidad HP	
80A	2	120 VCA 1 Ø	2 HP
80A	2	208-240 VCA 1 Ø	10 HP
80A	2	480 VCA 1 Ø	20 HP
80A	2	600 VCA 1 Ø	20 HP
80A	3	208-240 VCA 3 Ø	20 HP
80A	3	480 VCA 3 Ø	40 HP
80A	3	600 VCA 3 Ø	40 HP
Capacidad de los Contactos Auxiliares			
10A	1	600 VCA	

MDS1-AX, MDS1-AC

Presión:
Terminales del interruptor: 27 in.-lbs. (3 N-m)
Terminales neutros: 31 in.-lbs. (3.5 N-m)
Terminales a tierra: 31 in.-lbs. (3.5 N-m)
Contactos auxiliares*: 7 in.-lbs. (0.8 N-m)
*(si es usado)

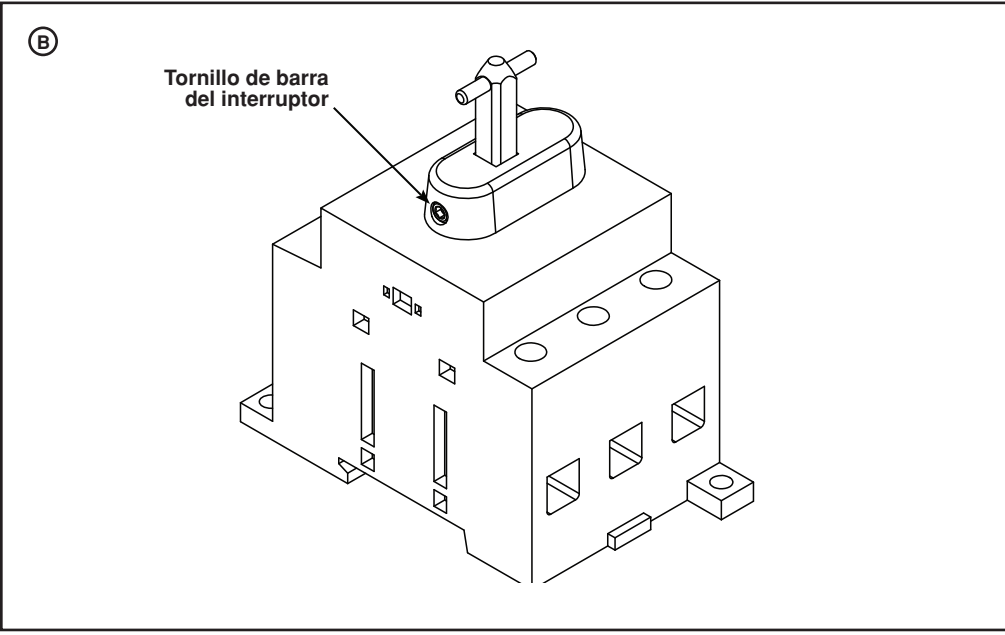
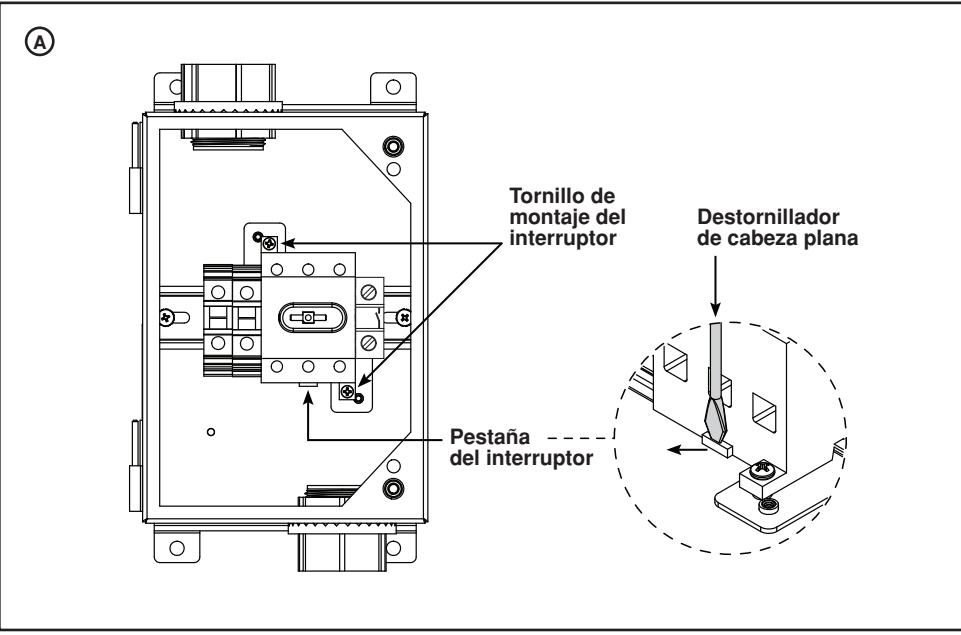
Tamaños aceptados de conductores:
Terminales del interruptor: #8 - #1/0 AWG.
Terminales neutros: #14 - #1/0 AWG.
Terminales a tierra: #14 - #2 AWG.
Contactos auxiliares*: #18 - #14 AWG.
*(si es usado)

MDS1-AX - Clasificación SCCR:
Compatible para usar en un circuito capaz de proporcionar no más de 65 kA rms de amperios simétricos, 600 V máximo cuando está protegido con fusibles Clase J de 100A.

Capacidad de corto circuito en 600 VCA		
kA	Fusible / A	Clase de fusible
65	100	J

Capacidad HP: 100/125A-600VCA Max.

Capacidad	Polos	Capacidad HP	
100A	2	110-120 VCA 1 Ø	7.5 HP
100A	2	220-240 VCA 1 Ø	20 HP
100A	2	277 VCA 1 Ø	25 HP
100A	2	440-480 VCA 1 Ø	30 HP
100A	3	550-600 VCA 3 Ø	30 HP
100A	3	110-120 VCA 3 Ø	15 HP
100A	3	220-240 VCA 3 Ø	40 HP
100A	3	440-480 VCA 3 Ø	60 HP
100A	3	550-600 VCA 3 Ø	50 HP
Capacidad de los Contactos Auxiliares			
10A	1	600 VAC	



REEMPLAZO DEL INTERRUPTOR

- NOTA:** Si reemplazó el componente del interruptor reinstale la barra del interruptor asegurando que esté completamente fija en el fondo de su sitio. Apriete los tornillos usando una presión de 8-10 in.-lbs. (0.9-1.1 N-m).
- NOTA:** Si reemplazó el componente del interruptor coloque el contacto auxiliar en el interruptor (si es aplicable) encajando las pestañas en la parte superior y presionando en el contacto auxiliar con movimientos hacia abajo.
1. Monte el interruptor en la riel DIN enganchando el lado lateral de la bisagra en la riel DIN, luego, jale la pestaña del interruptor suavemente hacia afuera y presione el interruptor hacia abajo hasta que encaje en su lugar.
 2. Deslice el interruptor en su posición y alinee los dos orificios de los tornillos con los orificios roscados en la placa de la base. Apriete los dos tornillos de montaje usando una presión de 2 a 6-8 in.-lbs. (0.67-0.9 N-m).
 3. Verifique que la cubierta del interruptor esté exacta con el mecanismo del interruptor con la tapa cerrada y la manija de ENCENDIDO/APAGADO se mueva libremente.

LIMPIEZA

PRECAUCIÓN: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO limpie este producto mientras está en mantenimiento o servicio eléctrico.

PRECAUCIÓN: Sólo use productos químicos y soluciones de limpieza que son seguros para usar con plásticos y empaquetaduras de jebe.

1. Siga los procedimientos de limpieza general establecidos por su institución.
2. Este producto está certificado por NSF® Internacional para ser usado en instalaciones de procesamiento de alimentos.
3. Procedimientos de limpieza recomendados son:
 - a. Use agua directamente de la manguera o solución de limpieza para eliminar cualquier contaminante desde detrás de la caja. Asegure que el agua limpie completamente el área entre la caja y la superficie de montaje.
 - b. Use agua dirigida de la manguera o solución de limpieza para eliminar la suciedad y los contaminantes de las superficies exteriores de la caja.
 - c. **PRECAUCIÓN: NO** dirigir o concentrar la alta presión del agua o solución de limpieza en las uniones de las empaquetaduras, en el área de la manija del interruptor o etiquetas exteriores.
 - d. Después de limpiar las superficies exteriores de la caja, abra la puerta de la caja y use un paño limpio húmedo para eliminar de forma manual la tierra y los contaminantes de la zona de la unión y el borde del área bridada en el cuerpo de la caja.
 - e. Si es necesario, se puede levantar la puerta de la caja para limpiar las cavidades de las bisagras.
 - f. Use un paño limpio y seco para limpiar cualquier exceso de agua.

NSF es una marca comercial registrada de NSF International.

Powerswitch es una marca comercial registrada de Leviton Mfg. Co., Inc. en los EE.UU.

Las patentes que abarcan este producto, si las hay, se pueden encontrar en www.leviton.com/patents.

GARANTÍA LIMITADA POR TRES AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de tres años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a tres años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) www.leviton.com

SÓLO PARA MÉXICO

POLÍTICA DE GARANTÍA DE 3 AÑOS: Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Del. M. Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México. Tel +52 (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de tres años en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE:	DIRECCION:
COL:	C.P.
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZON SOCIAL:	PRODUCTO:
MARCA:	MODELO:
NO DE SERIE:	
NO. DEL DISTRIBUIDOR:	
DIRECCION:	
COL:	C.P.
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
FECHA DE VENTA:	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION:	